



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО, ХРАНИТЕ И  
ГОРИТЕ  
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА  
ХРАНИТЕ  
[www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

REPUBLIC OF BULGARIA  
MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND FORESTRY  
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY  
[www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

Model veterinary certificate for the importation of dogs, cats and ferrets GBHC157E/Образец на ветеринарен сертификат за внос на кучета, котки и порове GBHC157E

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (\*)/ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (\*)

Health certificate to Great Britain, Channel Islands and Isle of Man/Здравен сертификат за Великобритания, Нормандските острови и остров Ман

Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Детайли за изпратената пратка	I.1. Consignor /Изпращач Name/Име		I.2. Certificate reference number /Референтен номер на сертификата		I.2.a UNN						
	Address/Адрес		I.3. Central Competent Authority/Централен компетентен орган								
	Tel./Тел.		I.4. Local Competent Authority/Местен компетентен орган								
	I.5. Consignee/Получател Name/Име		I.6.								
	Address/Адрес										
	Postal code/Пощенски код										
	Tel./Тел.										
	I.7. Country of origin /Държава на произход		ISO code /Код по ISO	I.8.		I.9. Country of destination /Държава по местоназначение		ISO code /Код по ISO	I.10. Region of destination/Регион по местоназначение		Code/ Код
	I.11. Place of origin/Място на произход		I.12. Place of destination/Местоназначение								
	Name/Име		/Approval number /Номер на одобрение		Name/Име						
Address/Адрес		/Approval number /Номер на одобрение		Address/Адрес							
Name/Име		/Approval number /Номер на одобрение		Approval number/Номер на одобрение							
Address/Адрес		/Approval number /Номер на одобрение									
Name/Име		/Approval number /Номер на одобрение									
Address/Адрес		/Approval number /Номер на одобрение									
I.13. /Place of loading/Място на товарене		I.14. Date of departure/Дата на отпътуване									
Address/Адрес		/Approval number /Номер на одобрение									
I.15. Means of transport/Транспортно средство		I.16. Entry BCP in Great Britain, Channel Islands or Isle of Man /Входящ ГКП във Великобритания, Нормандските острови и остров Ман									
Aeroplane/Самолет <input type="checkbox"/>		Ship/Кораб <input type="checkbox"/>		Railway wagon/Жп вагон <input type="checkbox"/>							
Road vehicle/Пътно превозно средство <input type="checkbox"/>		Other <input type="checkbox"/>		/Друго <input type="checkbox"/>							
Identification:/Идентификация:		I.17.									
Documentary references:/Документални справки:											

I.18. Description of commodity/Описание на стоката		I.19. Commodity code (HS code) 010619 /Код на стоката (ХС код) 010619			
I.21.		I.20. Quantity/Количество			
I.23. Seal/Container No /Номер на пломбата/контейнера		I.22. Number of packages/Брой опаковки			
I.25. Commodities certified for:/Стоки, сертифицирани за:		I.24.			
Others <input type="checkbox"/> /Друго		Pets <input type="checkbox"/> /Домашни любимци		Approved bodies <input type="checkbox"/> /Одобрени органи	
I.26.		I.27. For import or admission into Great Britain, Channel Islands and Isle of Man /За внос или допускане във Великобритания, Нормандските острови и остров Ман <input type="checkbox"/>			
I.28 Identification of the commodities /Идентификация на стоките					
/Species (Scientific name) /Видове (Научно наименование)	/Breed /Порода	Identification system /Система за идентификация	Identification number /Идентификационен номер	Age /Възраст	Sex /Пол

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements  
 (\*)/ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (\*)

Dogs, cats, ferrets  
 /кучета, котки, порове

Part II: Certification	II. /HEALTH INFORMATION /ЗДРАВНА ИНФОРМАЦИЯ	II.a. /Certificate reference number/Референтен номер на сертификата	II.b. UNN
		<p>I, the undersigned official veterinarian of ..... (insert name of third country) certify that the animals described in Box 1.28:  <b>/Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар на ..... (посочете име на трета държава) удостоверявам, че животните, описани в клетка 1.28:</b></p> <p>II.1. come from holdings or businesses described in Box 1.11 which are registered by the competent authority and are not subject to any ban on animal health grounds, where the animals are examined regularly and which comply with the requirements ensuring the welfare of the animals held;  <b>произхождат от стопанства или предприятия, описани в клетка 1.11, които са регистрирани от компетентния орган и не подлежат на забрани, свързани със здравето на животните, където животните се прегледват редовно и които отговарят на изискванията, осигуряващи хуманното отношение към държаните животни;</b></p> <p>II.2. showed no signs of diseases and were fit to be transported for the intended journey at the time of examination by a veterinarian authorised by the competent authority within 48 hours prior to the time of dispatch/  <b>по време на прегледа от оторизиран от компетентния орган ветеринарен лекар в рамките на 48 часа преди изпращането не са показали признаци на заболявания и са били годни да бъдат транспортирани за предвиденото пътуване</b></p> <p>(<sup>1</sup>)either /или          II.3. are destined for a body, institute or centre described in Box 1.12 and approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC, and come from a territory or third country listed in Annex 2 to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013.]/  <b>са предназначени за орган, институт или център, описани в клетка 1.12 и одобрени в съответствие с Приложение С към Директива 92/65/ЕИО на Съвета, и идват от територия или трета държава, изброени в Приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 на Комисията]</b></p> <p>(<sup>1</sup>) or/или          II.3 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination(<sup>2</sup>) carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex 3 to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination(<sup>3</sup>), and  <b>/са били на възраст най-малко 12 седмици по време на ваксинацията срещу бяс и са изменили поне 21 дни от завършването на първичната ваксинация срещу бяс(<sup>2</sup>), извършена в съответствие с изискванията за валидност, посочени в Приложение 3 към Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета и всяка последваща реваксинация е извършена в периода на валидност на предходната ваксинация(<sup>3</sup>), и</b></p> <p>(<sup>1</sup>) either/или          [they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex 2 to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below;]/  <b>[те идват от, а в случай на транзит са планирани за транзитно преминаване през територия или трета държава, изброени в Приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2013 на Комисията, а в таблицата по-долу в колони от 1 до 7 са посочени подробности за текущата ваксинация срещу бяс;]</b></p> <p>(<sup>1</sup>) or/или          [they come from or are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Part 1 of Annex 2 to Commission Regulation (EU) No 206/2010 or listed without time limit in Annex 1 to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659, and/  <b>[те идват или са планирани за транзитно преминаване през територия или трета държава, изброени в част 1 от Приложение 2 към Регламент (ЕС) № 206/2010 на Комисията или изброени без ограничение във времето в Приложение 1 към Регламент за изпълнение (ЕС) 2018 / 659, и</b></p> <p>- details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below, and  <b>/подробности за настоящата ваксинация срещу бяс са предоставени в колони 1 до 7 в таблицата по-долу, и</b></p> <p>- a rabies antibody titration test(<sup>4</sup>), carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml(<sup>5</sup>) and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below:]/  <b>тест за титър на антитела срещу бяс(<sup>4</sup>), извършен върху кръвна проба, взета от ветеринарния лекар, упълномощен от компетентния орган, не по-малко от 30 дни след предходната ваксинация и поне три месеца преди датата на издаване на настоящия сертификат, е доказал титър на антитела, равен или по-голям от 0,5 IU/ml(<sup>5</sup>) и всяка</b></p>	



**COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (\*)**  
**/ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (\*)**  
**Dogs, cats, ferrets**

II. Health information /Здравна информация	II.a. Certificate reference no <b>/Референтен номер на сертификат</b>	II.b UNN
---	--	----------

<sup>(1)</sup> either

/или [II.4. the consignment includes dogs destined for Great Britain listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and those dogs have been treated against Echinococcus multilocularis, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 6 of Commission Delegated Regulation (EU) 2018/772 <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> are provided in the table below:

/пратката включва кучета, предназначени за Великобритания, изброени в Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/878 на Комисията и тези кучета са били третирани срещу Echinococcus multilocularis, както и подробностите за лечението, извършено от лекуващия ветеринарен лекар в съответствие с член 6 от Делегиран Регламент (ЕС) 2018/772 на Комисията <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup> са предоставени в таблица по-долу:

Transponder or tattoo Alphanumeric code of the dog <b>/Транспондер или татуировка Буквено-цифров код на кучето</b>	Anti-Echinococcus treatment <b>/Лечение против ехинококи</b>		Administering veterinarian <b>/Администриращ ветеринарен лекар</b>	
	Name and manufacturer of the product <b>/Име и производител на продукта</b>	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] <b>/Дата [дд/мм/гггг] и час на лечение [00:00]</b>	Name in capitals, stamp and signature <b>/Име с главни букви, печат и подпис</b>	

<sup>(1)</sup> or/или

[II.4. the dogs forming part of the consignment have not been treated against Echinococcus multilocularis.]  
**/кучетата, представляващи част от пратката, не са били третирани срещу Echinococcus multilocularis.]**

**Notes/Бележки**

This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian. In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.

**/Този сертификат е валиден 10 дни от датата на издаване от официалния ветеринарен лекар. В случай на транспорт по море, този период от 10 дни се удължава с допълнителен период, съответстващ на продължителността на пътуването по море.**

(\*) Those countries subject to the transitional import arrangements include: an EU member State; Liechtenstein; Norway and Switzerland.

**/(\*) Онези държави, които са обект на преходните договорености за внос, включват: държави-членки на ЕС; Лихтенщайн; Норвегия и Швейцария.**

References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018).

**/Позоваванията на законодателството на Европейския съюз в този сертификат са препратки към пряко законодателство на ЕС, което е запазено във Великобритания (запазено право на ЕС, както е определено в Закона за Европейския съюз (оттегляне) от 2018 г.).**

References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man.

**/Позоваванията на Великобритания в този сертификат включват Нормандските острови и остров Ман.**

**Part I**

**/Част I**

- /Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number.  
**/Място на произход: име и адрес на експедиционното предприятие. Посочете номер на одобрение или регистрация.**

- /Box reference I.12: Place of destination: mandatory where the animals are destined for a body, institute or centre approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC  
**/Местоназначение: задължително, когато животните са предназначени за орган, институт или център, одобрен в съответствие с Приложение В към Директива 92/65 / ЕИО на Съвета.**

- Box reference I.16: /Клетка I.16: Do not use this box until the end of the transitional staging period.  
**/Не използвайте това поле до края на преходния етап.**
  
- Box reference I.25: /Клетка I.25: Commodities certified for: indicate  
**/Стоки, сертифицирани за: посочете**
  - 'Pets' where dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) or ferrets (*Mustela putorius furo*) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council;  
**/- „Домашни любимци“, при които кучета (*Canis lupus familiaris*), котки (*Felis silvestris catus*) или порове (*Mustela putorius furo*) се преместват в съответствие с член 5, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 576/2013 на Европейския парламент и на Съвета;**
  
  - 'Approved bodies' where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 13 of Council Directive 92/65/EEC to an approved body, institute or centre as defined in Article 2(c) of that Directive;  
**/„Одобрени органи“, при които кучета, котки или порове се преместват в съответствие с член 13 от Директива 92/65 / ЕИО на Съвета в одобрен орган, институт или център, както е определено в член 2, буква в) от посочената Директива;**
  
  - 'others' where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 10 of Council Directive 92/65/EEC.  
**/„Други“, при които кучета, котки или порове се преместват в съответствие с член 10 от Директива 92/65 / ЕИО на Съвета.**
  
- Box reference I.28: Клетка I.28: Identification system: select transponder or tattoo.  
**/Система за идентификация: изберете транспондър или татуировка**

**/Part II:  
Дял II:**

- (1) Keep as appropriate.  
**/Излишното се зачертава**
  
- (2) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.  
**/Всяка реваксинация трябва да се счита за първична ваксинация, ако не е била извършена в периода на валидност на предишна ваксинация.**
  
- (3) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.  
**/Към сертификата се прилага заверено копие от данните за идентификация и ваксинация на съответните животни**
  
- (4) The rabies antibody titration test referred to in point 11.3:  
**/Тестът за титруване на антитела срещу бяс, посочен в точка 11.3:**
  - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;  
**/трябва да се извърши върху проба, взета от ветеринарен лекар, оторизиран от компетентния орган, най-малко 30 дни след датата на ваксинацията и три месеца преди датата на вноса;**
  
  - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml;  
**- трябва да измерва нивото на неутрализиращите антитела срещу вируса на бяс в серума, равно или по-голямо от 0,5 IU / ml;**
  
  - must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at [http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs\\_en](http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en));  
**/трябва да се извърши от лаборатория, одобрена в съответствие с член 3 от Решение 2000/258/ЕО на Съвета (списък на одобрените лаборатории е достъпен на [http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/ Approved-labs\\_en](http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/ Approved-labs_en))**
  
  - does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.  
**/не трябва да се подновява на животно, което след този тест със задоволителни резултати е било реваксинирано срещу бяс в периода на валидност на предишна ваксинация.**
  
  - A certified copy of the official report from the approved laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point 11.3 shall be attached to the certificate.  
**/Към сертификата се прилага заверено копие от официалния доклад от одобрената лаборатория за резултата от теста за антитела срещу бяс, посочен в точка 11.3.**

- <sup>(5)</sup> By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3./Като удостоверява този резултат, официалният ветеринарен лекар потвърждава, че е проверил, доколкото е възможно и когато е необходимо, чрез контакти с лабораторията, посочена в доклада, автентичността на лабораторния доклад за резултатите от теста за титър на антитела, посочен в точка II.3.
- <sup>(6)</sup> In conjunction with footnote (3), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.  
/Във връзка с бележка под линия (3) маркирането на въпросните животни чрез имплантиране на транспондер или чрез ясно четима татуировка, приложена преди 3 юли 2011 г., трябва да бъде проверено преди да се направи каквото и да е вписване в този сертификат и винаги трябва да предхожда всяка ваксинация, или където е приложимо, да се извърши тестване върху тези животни.
- <sup>(7)</sup> The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.4 must:  
/Третирането срещу *Echinococcus multilocularis*, посочено в точка II.4, трябва:
- be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into Great Britain.  
/да се прилага от ветеринарен лекар в период от не повече от 120 часа и не по-малко от 24 часа преди времето на планираното влизане на кучетата във Великобритания.
  - consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.  
/да се състои от одобрен лекарствен продукт, който съдържа подходящата доза празиквантел или фармакологично активни вещества, които самостоятелно или в комбинация са доказали, че намаляват възрастните и незрелите чревни форми на *Echinococcus multilocularis* при съответните видове гостоприемници.
- <sup>(8)</sup> The table referred to in point 11.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into Great Britain.  
/Таблицата, посочена в точка 11.4, трябва да се използва за документиране на подробностите за по-нататъшно лечение, ако се прилага след датата на подписване на сертификата и преди планираното влизане във Великобритания.

Official veterinarian

/Официален ветеринар

Name (in capital letters):

/Име (с печатни букви):

/Qualification and title:

/Квалификация и титла

/Date:

/Дата:

/Signature:

/Подпис:

/Stamp:

/Печат: